100299 通用_ZURU RC car_instructions
材料:书纸
尺寸:255*135mm 双面印刷
版本号：C版本2021/06/30

A面（1-3页）

Safety precautions:
1) Parents: Please read the operating instructions carefully with your children prior to the first use.
2) Stop the vehicle through the transmitter before picking it up.
3) Keep hands, hair and loose clothing away from the moving parts, e.g. tires and the wheel hubs, when toy is switched on.
4) Do not operate the remote controlled vehicle on streets. Avoid hitting people, pets or home furnishings.
Warning: Conversion or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the product.

Précautions de sécurité :
1) Parents : veuillez lire attentivement le mode d'emploi avec vos enfants avant la première utilisation.
2) Arrêtez le véhicule à l'aide de l'émetteur avant de le soulever.
3) Gardez les mains, les cheveux et les vêtements amples à distance des pièces mobiles, par exemple des pneus et des moyeux de roue, lorsque le jouet est allumé.
4) N'utilisez pas le véhicule télécommandé dans la rue. Évitez de heurter des personnes, des animaux ou du mobilier.
Avertissement : La conversion ou les modifications de ce produit non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser le produit.

Precauciones de seguridad:
1) Padres: lean atentamente las instrucciones de funcionamiento con sus hijos antes del primer uso.
2) Detenga el vehículo a través del transmisor antes de levantarlo.
3) Mantenga las manos, el cabello y la ropa suelta alejados de las partes móviles, por ejemplo, los neumáticos y los cubos de las ruedas, cuando el juguete está encendido.
4) No opere el vehículo con control remoto en las calles. Evite golpear personas, mascotas o muebles.
Advertencia: los cambios o las modificaciones a este producto que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento normativo podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Driving Tips:
1) Only operate the vehicle on flat, smooth (but not slippery) and dry surfaces or low pile carpets. Hair carpet or dirt can affect the operation of the vehicle.
2) Do not drive the vehicle on sand or through water or snow. If your vehicle gets wets, wipe it with a towel and allow it to dry completely.
3) When the vehicle runs erratically, the problem is usually the result of interference caused by high tension wires, radios or other remote controlled toys running close by on the same frequency as yours. You may have to choose and alternate place to drive.
4) Do not operate near concrete walls which may disturb radio signal transmission.

Conseils de conduite :
1) Utilisez le véhicule uniquement sur des surfaces planes, lisses (mais pas glissantes) et sèches ou sur des moquettes à poils ras. Les cheveux, les moquettes ou la saleté peuvent affecter le fonctionnement du véhicule.
2) Ne conduisez pas le véhicule sur du sable ou dans de l'eau ou dans la neige. Si votre véhicule se mouille, essuyez-le avec une serviette et laissez-le sécher complètement.
3) Lorsque le véhicule roule de façon irrégulière, le problème est généralement le résultat d'interférences causées par des fils à haute tension, des radios ou d'autres jouets télécommandés fonctionnant à proximité à la même fréquence que la vôtre. Vous devrez peut-être choisir un emplacement alternatif où conduire.
4) Ne pas utiliser à proximité de murs en béton pouvant perturber la transmission du signal radio.

Consejos de manejo:
1) Opere el vehículo únicamente en superficies planas, lisas (pero no resbaladizas) y secas o alfombras de pelo bajo. El pelo, la alfombra o la suciedad pueden afectar el funcionamiento del vehículo.
2) No conduzca el vehículo sobre arena o agua, o nieve. Si su vehículo se moja, límpielo con una toalla y deje que se seque por completo.
3) Cuando el vehículo funciona de manera irregular, el problema suele ser el resultado de la interferencia causada por cables de alta tensión, radios u otros juguetes controlados a distancia que se ejecutan cerca en la misma frecuencia que la suya. Es posible que deba elegir y cambiar el lugar para conducir.
4) No opere en paredes de concreto que pueden perturbar la transmisión de la señal de radio.

ON/OFF switch located on the back of the Wand, and 2 button at the front of the Wand; 1pc ON/OFF switch included on the Car.
1. Switch wand on and light will flash. Switch car on and wand will connect. Light will remain on for several seconds when wand & car are successfully connected.
2. Press the up/down buttons on front side of wand to move car backwards/forwards.
3. Pointing the wand, with the transparent star facing upwards, tilt the wand left/right to turn car left/right whilst holding the up/down button for movement.
4. Remove hand from up/down button to stop car.
5. To turn car off, switch both wand and car buttons to off mode.
6. About 3 minutes no operation, car will switch to sleeping mode. Switch car off and on again to reactivate.
7. Battery is low when light stops flashing.
8. Turn the steering axle adjuster at the bottom towards "L" when the vehicle drives to the right involuntarily. If it turns left involuntarily, turn the adjuster towards "R".

B面（4-6页）

Troubleshooting: / Dépannage : / Solución de problemas:

Symptom Symptôme Síntoma	Cause / Causa	Solution / Solución
Vehicle does not react, or react poorly to the transmitter.	1)PAIRING/SYNC procedure is not yet completed or done. 2) High-frequency interference occurred near to high-voltage lines, transformers and some types of building. 3) The transmitter batteries are weak. 4) The toy is in standby mode.	1) Repeat the PAIR/SYNC procedure again. 2) Avoid these if possible or choose another place to operate the vehicle. 3) Change new battery in transmitter. 4) Switch off the toy and turn it on again.
Le véhicule ne réagit pas ou réagit mal à l'émetteur.	1) La procédure COUPLAGE/SYNC n'est pas encore terminée ou entamée. 2) Des interférences à haute fréquence se sont produites près de lignes à haute tension, de transformateurs et de certains types de bâtiments. 3) Les piles de l'émetteur sont faibles. 4) Le jouet est en mode veille.	1) Répétez à nouveau la procédure COUPLAGE/SYNC. 2) Évitez-les si possible, ou choisissez un autre endroit pour conduire le véhicule. 3) Remplacez les piles de l'émetteur avec des piles neuves. 4) Éteignez le jouet et rallumez-le.
El vehículo no reacciona o reacciona mal al transmisor.	1) El procedimiento de EMPAREJAMIENTO/ SINCRONIZACIÓN aún no se ha completado o realizado. 2) Se produjeron interferencias de alta frecuencia cerca de líneas de alta tensión, transformadores y algunos tipos de edificios. 3) Las baterías del transmisor están débiles. 4) El juguete está en modo de espera.	1) Repita el procedimiento EMPAREJAMIENTO/ SINCRONIZACIÓN nuevamente. 2) Evite estos, si es posible, o elija otro lugar para operar el vehículo. 3) Cambie la batería nueva en el transmisor. 4) Apague el juguete y vuelva a encenderlo.
Loss of control.	1) Out of the transmission range. 2) Before connection of wand and car, another radio control device using the same frequency and channel is operated near your vehicle.	1) The control range for the vehicle is 25 meters; 2) Move to another place where without radio frequency interference from another device.
Perte de contrôle.	1) Hors de portée de transmission. 2) Avant de connecter la télécommande et la voiture, un autre appareil télécommandé utilisant la même fréquence et le même canal fonctionne près de votre véhicule.	1) La plage de contrôle du véhicule est de 25 mètres. 2) Déplacez-vous vers un autre emplacement sans interférence de radiofréquence provenant d'un autre appareil.
Pérdida del control.	1) Fuera del rango de transmisión. 2) Antes de conectar el control remoto y el auto, otro dispositivo de control de radio que usa la misma frecuencia y canal está funcionando cerca de su vehículo.	1) El rango de control del vehículo es de hasta 25 metros. 2) Muévase a otro lugar sin interferencia de radiofrecuencia de otro dispositivo.
Vehicle runs slowly, erratically or does not run.	1) Power switch is not in "ON" position. 2) Batteries are not installed correctly. 3) Weak batteries. 4) Haircarpet or dirt might be trapped between wheels.	1) Switch on the power. 2) Check the batteries polarity and connection. 3) Replace them with new ones. 4) Carefully remove the hair or dirt.
Le véhicule roule lentement, de façon irrégulière ou ne fonctionne pas.	1) L'interrupteur d'alimentation n'est pas en position « ON ». 2) Les piles ne sont pas installées correctement. 3) Piles faibles. 4) Des cheveux, de la moquette ou de la saleté peuvent être coincés entre les roues.	1) Allumez l'appareil. 2) Vérifiez la polarité et la connexion des piles. 3) Remplacez par de piles neuves. 4) Retirez soigneusement les matières étrangères.
El vehículo corre lento, erráticamente o no corre.	1) El interruptor de encendido no está en la posición "ON" (encendido). 2) Las baterías no están instaladas correctamente. 3) Baterías débiles. 4) El pelo, la alfombra o la suciedad podrían quedar atrapados entre las ruedas.	1) Encienda la corriente. 2) Verifique la polaridad y la conexión de las baterías. 3) Reemplácelas por otras nuevas. 4) Retire con cuidado los materiales extraños.

IMPORTANT: BATTERY SAFETY INFORMATION
In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:
• Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
• Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.
• Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
• Do not mix old and new batteries.
• Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (Ni-Cd, Ni-MH, etc.) batteries.
• Only batteries of the same or equivalent type are recommended are to be used.
• Batteries are to be inserted with the correct polarity (+ and -).
• Exhausted batteries are to be removed from the product.
• The supply terminals are not to be short-circuited.
• Dispose of batteries safely.
• Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

IMPORTANT: CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES
Dans certaines circonstances exceptionnelles, les piles peuvent subir une fuite de fluides susceptibles de causer une brûlure chimique ou endommager le produit. Pour éviter la fuite des piles :
• Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
• Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
• Les piles rechargeables doivent seulement être chargées sous la supervision d'un adulte.
• Ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées.
• Ne mélangez pas les piles alcalines, les piles ordinaires (carbone-zinc) ou les piles rechargeables (nickel-cadmium, nickel-hydrure métallique, etc.).
• Utilisez uniquement des piles identiques ou de types équivalents.
• Les piles doivent être insérées en respectant leur polarité (+ et -).
• Les piles vides doivent être retirées du produit.
• Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
• Jetez les piles de manière appropriée.
• Ne jetez pas ce produit dans un feu. Les piles contenues à l'intérieur peuvent exploser ou couler.

IMPORTANTE: INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS
En circunstancias excepcionales, es posible que las baterías goteen líquidos que pueden ocasionar lesiones por quemadura química o arruinar el producto. Para evitar derrames de las baterías:
• No se deben recargar las baterías no recargables.
• Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas.
• Las baterías recargables solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
• No combine baterías usadas con baterías nuevas.
• No combine baterías alcalinas, estándar (de cinc-carbono) o recargables (níquel-cadmio, níquel-metal hidruro, etcétera).
• Solo se recomienda el uso de baterías del mismo tipo o equivalente.
• Las baterías deben insertarse con la polaridad correcta (signos + y -).
• Las baterías agotadas deben retirarse del producto.
• Las terminales de suministro no deben entrar en corto circuito.
• Deseche las baterías de la forma adecuada.
• No arroje este producto al fuego para desecharlo. Es posible que las baterías en el interior presenten fugas o exploten.

FCC Supplier's Declaration of Conformity
Zuru SG Remote Control Car / RCCar-Car01 , RCCar-Wand01
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Zuru LLC 228 Nevada Street, El Segundo, CA 90245, + 310 529 4830
Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

Déclaration de conformité du fournisseur FCC
Zuru SG Remote Control Car / RCCar-Car01 , RCCar-Wand01
Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris toute interférence pouvant causer un fonctionnement indésirable.
Zuru LLC 228 Nevada Street, El Segundo, CA 90245, + 310 529 4830
Avertissement : Les changements et modifications apportés à cet appareil et non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.
REMARQUE : Cet équipement a été testé et considéré comme étant conforme aux limites déterminées pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ceslimites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles au niveau des communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors et sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :
• Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
• Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
• Connecter l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
• Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

Declaración de conformidad del proveedor de la FCC
Zuru SG Remote Control Car / RCCar-Car01 , RCCar-Wand01
Este dispositivo cumple con el artículo 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). El funcionamiento quedará sujeto a las siguientes condiciones:
(1) este dispositivo puede no causar interferencias perjudiciales, y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas interferencias que pueden causar un funcionamiento inadecuado.
Zuru LLC 228 Nevada Street, El Segundo, CA 90245, + 310 529 4830

Advertencia: Los cambios o las modificaciones a esta unidad que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento normativo podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.
NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se concluyó que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con el artículo 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia de radio y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, esto no garantiza que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se alienta al usuario a tratar de corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:
• Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
• Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
• Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente de aquel al cual está conectado el receptor.
• Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/TV para obtener asistencia.

This device contains license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference; 2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Este dispositivo contiene transmisor (es) / receptor (es) exento (s) de licencia que cumple con Innovation, Science y RSS (s) exento de licencia de Economic Development Canada. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:
1. Este dispositivo no puede causar interferencia.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.
sparkleglirlz.zuru.com 100299-RC CAR CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B)
Maximum Radio-Frequency Power/Puissance radio-fréquence maximale/Potencia máxima de radiofrecuencia: Car Max AV EIRP/Voiture Max AV EIRP <=-0.47 dBm
Controller Max AV EIRP/Contrôleur AV EIRP max/Controlador Max AV EIRP <=-4.2 dBm
Car Frequency Band Range/Gamme de bande de fréquence/Rango de banda de frecuencia: 2465MHz
Controller Frequency Band Range/Plage de bande de fréquence du contrôleur/Rango de banda de frecuencia del controlador: 2413-2465MHz

Hereby, ZURU Inc. declares that the radio equipment 100299 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.zuru.com/compliance/SG-RCCar-100299 Par la présente, ZURU Inc. déclare que l'équipement radio 100299 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.zuru.com/compliance/SG-RCCar-100299 Por la presente, ZURU Inc. declara que el equipo de radio 100299 cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.zuru.com/compliance/SG-RCCar-100299

© 2020 ZURU Inc. All Rights Reserved. SPARKLE GIRLZ is a trademark of ZURU Inc. Conforms to EN71, ASTM F963. Contents may vary. Tous droits réservés. SPARKLE GIRLZ est une marque de commerce de ZURU Inc. Conforme à la norme EN71. Le contenu peut varier. Todos los derechos reservados. SPARKLE GIRLZ es una marca comercial de ZURU Inc. De conformidad con EN71. Los contenidos pueden variar.
ZURU Inc. Room 1202, Energy Plaza, No.92 Granville Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong.
ZURU UK LIMITED. First Floor Templeback, 10 Temple Back, Bristol, United Kingdom, BS1 6FL.
ZURU France: 10 Rue de Penthièvre 75008 Paris, France.
ZURU Germany GmbH. Bleichstrasse 8-10 40211 Düsseldorf.
Made in China • Fabriqué en Chine • Fabricado en China

ATTENTION: Please keep this instruction as it contains important information.
ATTENTION: veuillez conserver ces instructions car elles contiennent des informations importantes.
ATENCIÓN: Conserve estas instrucciones, ya que contienen información importante.

For more information visit
Pour plus d'informations, visitez
Para más información visite
sparkleglirlz.zuru.com

WARNING: CHOKING HAZARD - Small parts. Not for children under 3 years.

ATTENTION : DANGER D'ÉTOUFFEMENT. Petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

PRECAUCIÓN: Riesgo de ahogo. Pequeñas partes y piezas. No apto para niños menores de 3 años.